

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/VAL/N/2/TUR/1  
25 de abril de 2001

(01-2064)

Comité de Valoración en Aduana

Original: inglés

## INFORMACIÓN SOBRE LA APLICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN DEL ACUERDO SOBRE VALORACIÓN EN ADUANA

### Lista de cuestiones

#### TURQUÍA

Se ha recibido de la Misión Permanente de Turquía la siguiente comunicación, con fecha de 20 de abril de 2001.

**1. a) Ventas entre personas vinculadas:**

**i) ¿Son objeto de disposiciones especiales las ventas entre personas vinculadas?**

Las disposiciones de la Ley de Aduanas de Turquía son las siguientes: párrafo 2 del artículo 24.

"2. a) Al determinar si el valor de transacción es aceptable a fines del párrafo 1, el hecho de que el comprador y el vendedor estén vinculados no constituirá, por sí mismo, base suficiente para considerar inaceptable el valor de la transacción. En tales casos, y cuando sea necesario, se examinarán las circunstancias de la venta y se aceptará el valor de transacción siempre que la vinculación no afecte al precio. Si, a la luz de la información suministrada por el declarante o de otras circunstancias, la administración de aduanas tuviera motivos para considerar que la vinculación ha afectado al precio, comunicará dichos motivos al declarante por escrito. El declarante se reservará el derecho a responder en el plazo previsto.

b) En una venta entre personas vinculadas, se aceptará el valor de transacción y se valorarán las mercancías con arreglo a lo dispuesto en el párrafo I, siempre que el declarante demuestre que dicho valor es prácticamente similar a uno de los siguientes, en el mismo período de tiempo:

- el valor de transacción en ventas entre compradores y vendedores no vinculados, en cualquier caso concreto, de mercancías idénticas o similares vendidas para su exportación a Turquía;
- el valor en aduana de mercancías idénticas o similares, tal y como lo determina el apartado c) del párrafo 2 del artículo 25;
- el valor en aduana de mercancías idénticas o similares, tal y como lo determina el apartado d) del párrafo 2 del artículo 25.

Al realizar las comparaciones mencionadas más arriba, se tendrán debidamente en cuenta las diferencias demostradas en niveles comerciales, las cantidades, los elementos enumerados en el artículo 27 y los costos soportados por el vendedor en aquellas ventas en que no esté

vinculado con el comprador, así como cuando el vendedor no soporta dichos costos en las ventas en que esté vinculado con el comprador.

c) Los valores mencionados en el apartado b) se utilizarán por iniciativa del declarante y sólo a fines de comparación. No podrán fijarse valores sustitutivos en virtud de dicho apartado."

Otros artículos relacionados de la Ley de Aduanas: 24.1 d).

Artículos relacionados del Reglamento de Aduanas: 89 d), e), f) y g).

**b) Precio de las mercancías perdidas o averiadas:**

**¿Existen disposiciones especiales o arreglos de tipo práctico relativos a la valoración de mercancías perdidas o averiadas?**

La Ley de Aduanas no incluye disposiciones especiales sobre la valoración de las mercancías perdidas o averiadas.

Artículos relacionados de la Ley de Aduanas: 64.6, 186.1.

Artículos relacionados del Reglamento de Aduanas: 203, 216 a) 4), 762, 767, 768.

**2. ¿Cómo se ha aplicado la disposición del artículo 4 en virtud de la cual se da al importador la opción de invertir el orden de aplicación de los artículos 5 y 6?**

Las disposiciones relacionadas de la Ley de Aduanas de Turquía son las siguientes: Párrafo 1 del artículo 25.

"Cuando el valor en aduana no pueda determinarse en virtud del artículo 24, se determinará siguiendo, de forma sucesiva, los apartados a), b), c) y d) del párrafo 2. Solamente cuando dicho valor no pueda ser determinado con arreglo a un apartado concreto, se aplicarán las disposiciones del apartado siguiente, en la secuencia establecida por el presente párrafo. El orden de aplicación de los apartados c) y d) podrá invertirse siempre que la administración de aduanas considere conveniente la solicitud por escrito del declarante."

Artículos relacionados del Reglamento de Aduanas: 88, última frase.

**3. ¿Cómo se ha aplicado el párrafo 2 del artículo 5?**

La última frase del artículo 92 del Reglamento de Aduanas es idéntica a la de párrafo 2 del artículo 5 del Acuerdo sobre Valoración en Aduana del GATT.

**4. ¿Cómo se ha aplicado el párrafo 2 del artículo 6?**

Para aplicar el método del valor reconstruido es necesario que el importador presente la información y documentos solicitados a las autoridades aduaneras, y deberá presentar un documento procedente de las autoridades del país de producción y notificar que puede demostrar su exactitud en caso necesario (artículo 93 del Reglamento de Aduanas).

**5. a) ¿Qué disposiciones se han tomado para determinar el valor de conformidad con el artículo 7?**

Las disposiciones relacionadas de la Ley de Aduanas de Turquía son las siguientes:  
Párrafo 1 del artículo 26.

"Cuando el valor en aduana de las mercancías importadas no pueda determinarse en virtud de los artículos 24 ó 25, se determinará, sobre la base de los datos disponibles en Turquía, recurriendo a medios razonables y coherentes con los principios y las disposiciones generales de:

- a) el Acuerdo relativo a la Aplicación del artículo VII del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio,
- b) el artículo VII del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio,
- c) las disposiciones del presente Capítulo.

2. No se determinará ningún valor en aduana en virtud de lo dispuesto en el párrafo 1 sobre la base de:

- a) el precio de venta dentro de Turquía de mercancías producidas en Turquía;
- b) cualquier sistema que establezca la aceptación, por las administraciones de aduanas, del mayor de dos valores alternativos;
- c) el precio de las mercancías en el mercado nacional del país de exportación;
- d) el coste de producción, distinto a los valores reconstruidos que hayan sido determinados para mercancías idénticas o similares en virtud del apartado d) del párrafo 2 del artículo 25;
- e) los precios de exportación a otro país desde Turquía;
- f) valores aduaneros mínimos, o
- g) valores arbitrarios o ficticios."

Artículos relacionados del Reglamento de Aduanas: 94.

**6. ¿En qué sentido se han concretado las opciones previstas en el párrafo 2 del artículo 8? En el caso de que se apliquen precios f.o.b., ¿se aceptan también los precios franco fábrica?**

La disposición relacionada de la Ley de Aduanas de Turquía establece lo siguiente:

Artículo 27-1. "Para la determinación del valor en aduana en virtud del artículo 24, se sumarán los siguientes conceptos al precio realmente pagado o por pagar por las mercancías importadas:

...

- e) los costes de transporte y seguro de las mercancías importadas, transportadas hasta el puerto o el lugar de entrada en Turquía."

Artículo relacionado del Reglamento de Aduanas: 95 e).

**7. ¿Dónde se publica el tipo de cambio, de conformidad con lo prescrito en el párrafo 1 del artículo 9?**

El tipo de cambio se publica en el Diario Oficial.

Artículo relacionado del Reglamento de Aduanas: 95 e).

Artículo 30. La base primaria para el valor en aduana de las mercancías se declarará en liras turcas. Las divisas en las facturas y demás documentos se convertirán a liras turcas, al tipo de cambio del Banco Central de la República de Turquía vigente en la fecha en que se produzca la deuda aduanera.

Artículo relacionado del Reglamento de Aduanas: 99.

**8. ¿Qué medidas se han tomado para garantizar el carácter confidencial, de conformidad con lo prescrito en el artículo 10?**

La disposición relacionada de la Ley de Aduanas de Turquía es la siguiente: Párrafo 1 del artículo 12.

"Las administraciones aduaneras estarán obligadas a mantener en secreto cualquier información que sea confidencial por su naturaleza o que se facilite con carácter confidencial. Dicha información no será revelada sin el permiso expreso de la persona u organismo que la haya suministrado. Podrá comunicarse esta información si las administraciones aduaneras se vieran obligadas o autorizadas a presentarla a las autoridades competentes de conformidad con las disposiciones vigentes en materia de protección de datos y decisiones judiciales."

Artículos relacionados del Reglamento de Aduanas: 65.

**9. a) ¿Qué derecho de recurso tiene a su alcance el importador o cualquier otra persona?**

Las disposiciones relacionadas de la Ley de Aduanas de Turquía son las siguientes:

**I. RECURSOS**

Artículo 2421. En el plazo de 15 días a partir de la notificación de los derechos de aduana, los importadores tendrán derecho a recurrir ante las administraciones aduaneras presentando una solicitud de corrección.

2. La administración de aduanas competente decidirá sobre la solicitud de corrección en el plazo de 30 días, y comunicará su decisión al importador.

3. Cualquier persona podrá recurrir, en el plazo de 7 días, ante la Dirección Regional de Aduanas responsable de la administración de aduanas que haya tomado la decisión, contra cualquier decisión relativa a la solicitud de corrección, las decisiones administrativas, los derechos de aduanas y las multas.

4. Las Direcciones Regionales de Aduanas decidirán sobre los recursos en el plazo de 30 días y se lo comunicarán a la persona que corresponda.

5. La primera decisión adoptada por la Dirección Regional de Aduanas podrá ser recurrida, en el plazo de 15 días, ante la Subsecretaría de Aduanas.

6. La Subsecretaría de Aduanas tomará una decisión en el plazo de 45 días y se la comunicará a la persona que corresponda.

7. Cualquier persona podrá recurrir ante los órganos contencioso-administrativos a cuya jurisdicción corresponda la Dirección de Aduanas o la Dirección Regional de Aduanas y en los que se lleven a cabo las formalidades relativas a las decisiones de las Direcciones Regionales de Aduanas y la Subsecretaría de Aduanas.

Artículos relacionados del Reglamento de Aduanas: 876, 877, 878.

**10. Comunicación de información, de conformidad con lo estipulado en el artículo 12, sobre la publicación de:**

**i) las leyes nacionales pertinentes;**

Ley de Aduanas

Fecha del Diario Oficial: 4/11/1999 Número del Diario Oficial: 23866

**ii) los reglamentos relativos a la aplicación del Acuerdo;**

Reglamentos de Aduanas

**iii) las decisiones judiciales y disposiciones administrativas de aplicación general relativas al Acuerdo;**

Fecha del Diario Oficial: 20/01/2000 Número del Diario Oficial: 23999 (número repetido)

**11. Cuestiones concernientes al artículo 13:**

**a) ¿Cómo se da cumplimiento en la respectiva legislación a la obligación estipulada en el artículo 13 (última frase)?**

De conformidad con lo establecido en el artículo 881 del Reglamento de Aduanas, cuando surge una diferencia los importadores tienen derecho a retirar las mercancías antes de que las autoridades aduaneras tomen una decisión (en determinadas condiciones).

**12. Cuestiones relativas al artículo 16:**

**a) ¿Figura en la legislación nacional correspondiente una disposición que obligue a las autoridades aduaneras a facilitar una explicación por escrito del método utilizado para determinar el valor en aduana?**

No existen disposiciones específicas al respecto.

**13. ¿Cómo se han incorporado las Notas Interpretativas del Acuerdo?**

Nota General, Aplicación sucesiva de los métodos de valoración - Ley de Aduanas, artículo 25.1 (frases primera y segunda) Reglamento-88.

Nota al artículo 1, Precio realmente pagado o por pagar - Ley de Aduanas, artículo 24.3 Reglamento-89-h.

Nota al artículo 8, párrafo 1 a) i) - Ley de Aduanas, artículo 27.4 Reglamento-87-1.

Nota al artículo 8, párrafo 1 c) - Ley de Aduanas, artículo 27.5 a), 28 d) Reglamento-95 último párrafo.

Nota al artículo 8, párrafo 1 c) - Ley de Aduanas, artículo 27.5 b) Reglamento-95 último párrafo.

**14. ¿Cómo se han aplicado las disposiciones de la Decisión sobre el trato de los intereses en el valor en aduana de las mercancías importadas?**

La Decisión sobre el trato de los intereses en el valor en aduana de las mercancías importadas ha sido incorporada a la Ley de Aduanas y al Reglamento de Aduanas.

Ley de Aduanas, artículo 28 c) y artículo 28 párrafo 2 Reglamento-artículo 96 c), artículo 96 párrafo 2.

**15. En el caso de los países que aplican el párrafo 2 de la Decisión sobre la valoración de los soportes informáticos con software para equipos de proceso de datos ¿cómo se han aplicado las disposiciones de este párrafo?**

La Decisión sobre la valoración de los soportes informáticos con software para equipos de proceso de datos ha sido incorporada a la Ley de Aduanas y el Reglamento de Aduanas. Artículo 98 de la Ley de Aduanas:

"Para determinar el valor en aduana de los medios de soporte informático importados que contengan datos o instrucciones, sólo se tendrá en cuenta el costo del propio soporte. El valor en aduana no incluirá, por tanto, el costo de los datos o instrucciones, siempre que se distingan del costo o el valor del soporte."

Ley de Aduanas, artículo 29 Reglamento-artículo 98.

---